



FR

Possibilités de commande:

Veillez consulter l'adresse de votre distributeur dans:

BUREAU GENERAL ET EXCLUSIF POUR LA FRANCE

So.Di.No. S.A.

232, Rue de Bâle,
68400 Riedisheim
Tél. 03.89.65.54.54

site-web: www.borner.fr

Fax 03.89.64.20.04

e-mail: sodino@wanadoo.fr

e-mail: info@borner.fr

Werksschrift:

Börner GmbH

Kunststoff- und Metallwarenfabrik

Industriegebiet Börner 1 · D-54526 Niederkaul

Telefon: +49 65 75 / 95 12-0 · Telefax: +49 65 75 / 95 12-33

Copyright by Börner GmbH 2001

Dieser Hobel ist patentrechtlich, markenrechtlich
und geschmacksmusterrechtlich in vielen Ländern geschützt.
u.A. U.S. Patent No. 7.146.737
und U.S. Patent No. 7.322.112

Achtung! - Attention!
Schwermetalle im Gehäuse, falls nicht angegeben
Licht im Inneren des Hobels! Nur für geschlossene Räume

V⁵ POWER
Börner's new V-Slicer

über 50 Jahre
MADE IN GERMANY



D

Garantie

Auf Material- oder Herstellungsfehler gewähren wir 2 Jahre Garantie. Für unsachgemäße Handhabung übernehmen wir keine Haftung. Produzentenhaftung gemäß EG-Richtliniengesetz. Für eine elegante Lösung fragen Sie Ihren Fachverkäufer.

GB

Guarantee

We give a two-year guarantee for material or production faults. We do not accept any responsibility for the consequences of improper use of the slicer. Product liability in accordance with L'C Directive legislation. Contact your sales outlet to find an appropriate solution.

FR

Garantie de complaisance

Nous accordons 2 an de garantie sur les vices de matériau et de fabrication. Nous ne répondons pas des manipulations non appropriées. Responsabilité du producteur selon la loi basée sur une directive CE. Adressez-vous à votre vendeur, vous obtiendrez une solution élégante.

ES

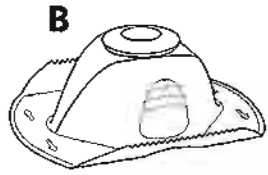
Garantía

Concedemos 2 año de garantía sobre defectos de material y de fabricación. No nos hacemos responsables de los daños causados por manejo erróneo. Responsabilidad civil del fabricante según Ley de Directivas CE. Para agilizar la tramitación, consulte directamente a su vendedor.

FR

D

- A V-Hobel
- B Sicherheitsfruchthalter
- C Scheibeneinschub
- D 3,5 mm Einschub
- E 7 mm Einschub



GB

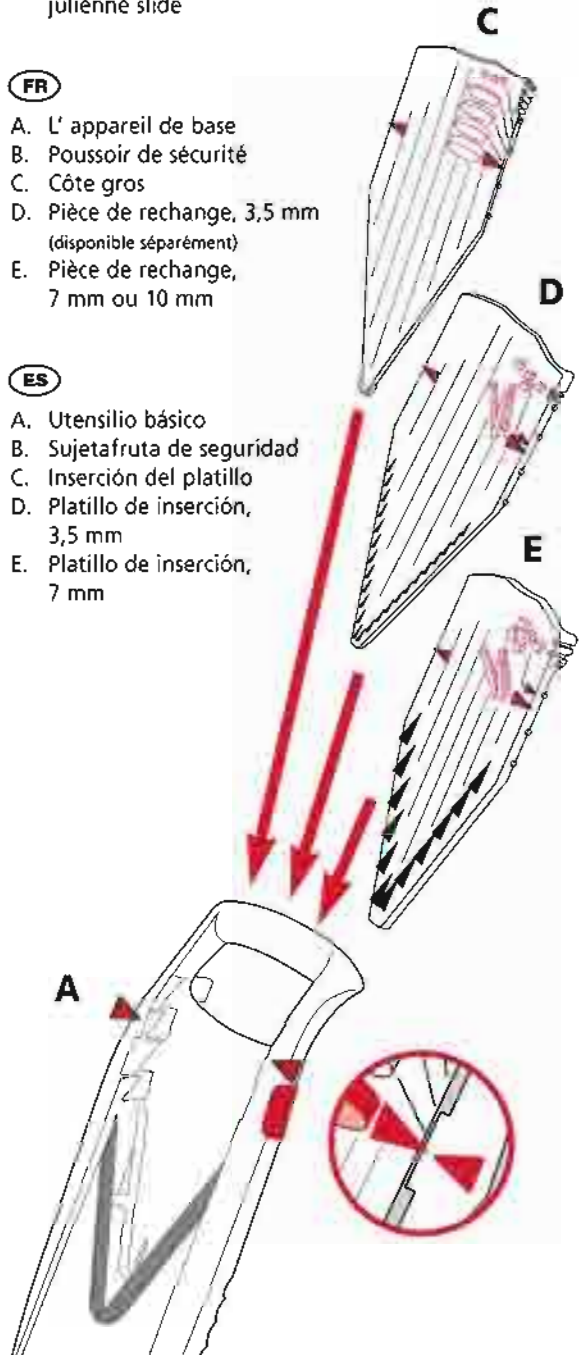
- A. Main-frame
- B. Safety-Holder
- C. Slide without blades
- D. 3,5 mm thin julienne slide
- E. 7 mm or 10 mm thick julienne slide

FR

- A. L' appareil de base
- B. Pousoir de sécurité
- C. Côte gros
- D. Pièce de rechange, 3,5 mm (disponible séparément)
- E. Pièce de rechange, 7 mm ou 10 mm

ES

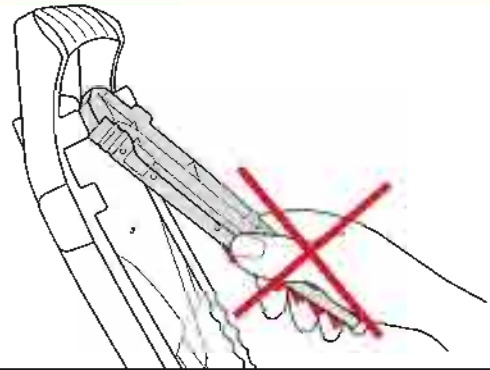
- A. Utensilio básico
- B. Sujetafruta de seguridad
- C. Inserción del platillo
- D. Platillo de inserción, 3,5 mm
- E. Platillo de inserción, 7 mm



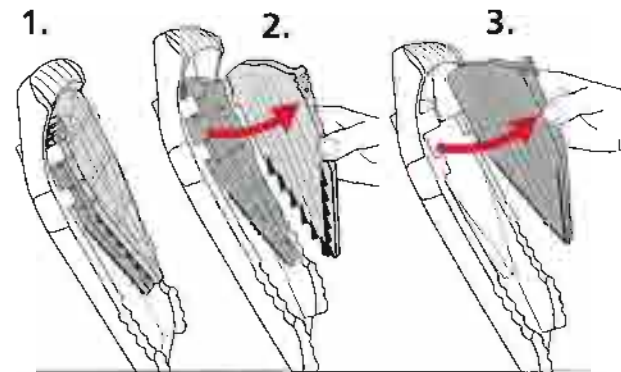
Achtung! · Warning!
¡Attention · Atención!

Transportsicherung
Transportation Lock
Blocage de transport
Cerradura del Transporte

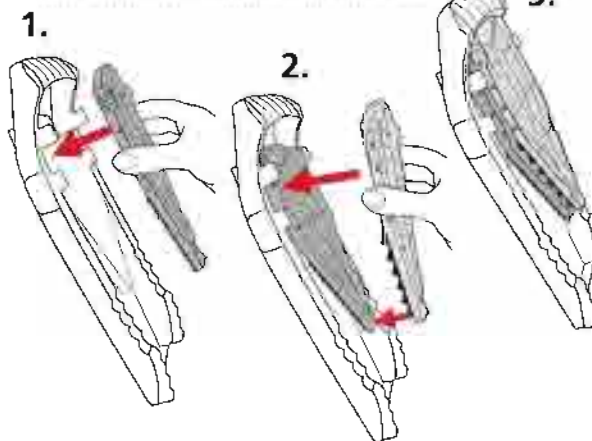
Warning!
sehr scharfe Messer! · very sharp blades!
lames très tranchantes · láminas muy agudas



entnehmen · remove · retirer · sacar



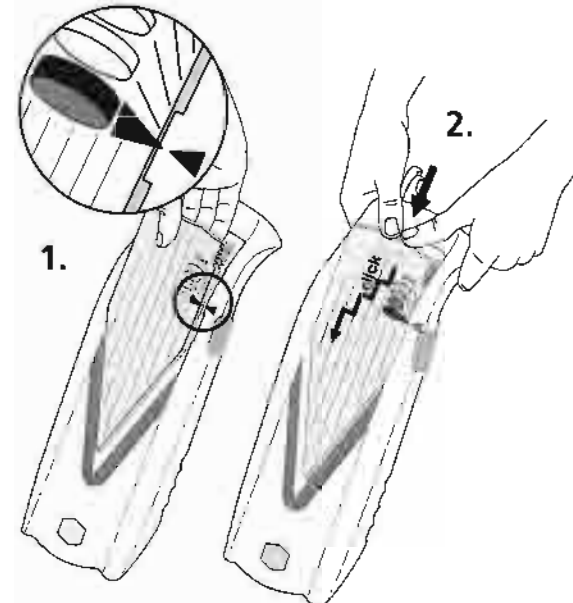
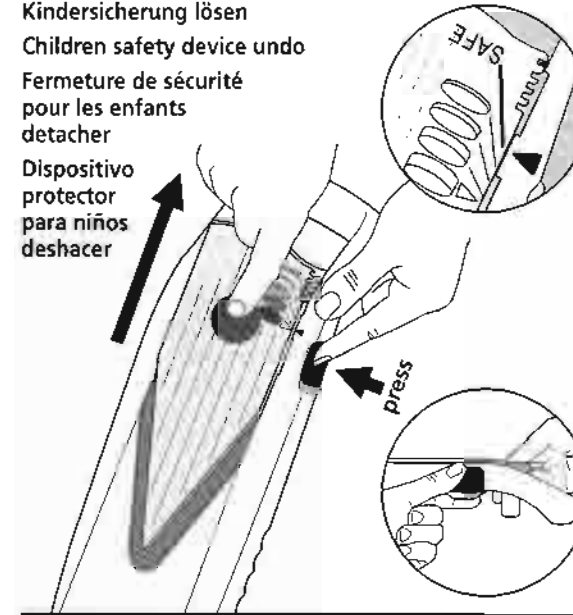
einsetzen · insert · remettre · reemplazar



Achtung! · Warning!
¡Attention · Atención!

Warning!
sehr scharfe Messer! · very sharp blades!
lames très tranchantes · láminas muy agudas

Kindersicherung lösen
 Children safety device undo
 Fermeture de sécurité pour les enfants detacher
 Dispositivo protector para niños deshacer



Kindersicherung sichern
 Children safety device protect
 Fermeture de sécurité pour les enfants arrêter
 Dispositivo protector para niños proteger

Bewährte Produkte für jede Küche
Approved products for every kitchen
Des produits éprouvés pour chaque cuisine
PRODUCTOS DE EFICACIA COMPROBADA PARA LA COCINA



V-Welle

V6 - der Edelstahl V-Hobel



Roko DesignLine

Combi-Chef



Edelstahl-Schäler mit Kapselheber

D Wichtige Sicherheitstipps

Die Klingen sind sehr scharf! Nur mit äußerster Vorsicht benutzen!

Bevor Sie den V-Hobel benutzen, bitte sorgfältig alle Anweisungen durchlesen. Berühren Sie nie die Klingen; immer nur den Kunststoff! Größte Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn bei der Arbeit mit dem V-Hobel Kinder zugegen sind. Niemals Kindern erlauben, das Gerät anzufassen oder damit zu spielen. Bewahren Sie den Hobel immer mit aktivierter Kindersicherung und die Einschübe nach Möglichkeit in der dafür vorgesehenen Aufbewahrungsbox und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Nie das Schnittgut nur mit den Händen halten; immer den Sicherheitsfruchthalter benutzen!

Sicherheitsfruchthalter

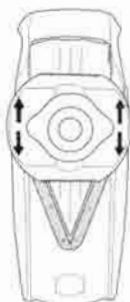
Kann auf allen Börner-Schneidergeräten verwendet werden.



Der Fruchthalter macht es möglich, ohne Gefahr Obst und Gemüse bis auf einen minimalen Rest zu schneiden. Das Schnittgut ggf. vor dem Zerkleinern schälen. Zwiebeln, Kohl etc. mit der Wurzel zuerst in den Halter stecken; der Deckelknopf drückt sich dabei nach oben heraus.

Zu große Früchte vorm Aufstecken halbieren oder vierteln. Mit leichtem Druck in Pfeilrichtung zügig über das V-Messer auf- und abwärts führen, bis die herausragende Frucht abgeschnitten ist. Nun den Deckelknopf mit einem Finger leicht nach unten drücken und so die übrige Frucht aufschneiden. Meist bleibt ein kleiner Rest des Schnittguts übrig; diesen nie mit den Fingern sondern einer Gabel o. Ä. entfernen. Dabei die Klingen nicht berühren!

Achtung: Bei falscher Anwendung des Halters können die Klingen am Hobel und an den Messereinschüben beschädigt und somit stumpf werden.



richtig



falsch

Vor der Benutzung des Hobels immer zuerst die Messereinschübe auf der Rahmenrückseite entfernen! Verletzungsgefahr!

Scheibeneinschub

Der Scheibeneinschub ist höhenverstellbar und kann in fünf Stufen verwendet werden.

Der Hobel wird mit dem Scheibeneinschub in Stufe 5 („SAFE“) geliefert; bewahren Sie das Gerät grundsätzlich nach Gebrauch auch immer mit aktivierter Kindersicherung („SAFE“) auf.

Um die Kindersicherung zu lösen, drücken Sie den farbigen Knopf am Rand des Rahmens mit dem Zeigefinger der linken Hand oder mit dem Daumen (Gegenhalt auf der Rückseite des Hobels). Lösen Sie den Einschub wie abgebildet durch leichtes Herunterdrücken. In dieser Position zeigen die Pfeile wieder aufeinander und der Einschub kann entnommen werden. Vorsicht: Nie in der Nähe der Klingen auf den Einschub drücken, da sonst die Gefahr besteht, abzurutschen und mit den Fingern in die scharfen Klingen zu geraten.



Einlegen des Scheibeneinschubs:

Auf jeder Seite der Hobelkante ist ein Pfeil abgebildet, ebenso auf der Oberseite des Einschubes. Legen Sie den Einschub so ein, dass die Pfeile auf Rahmen und Einschub aufeinander zeigen. Der Einschub liegt automatisch in Stufe 1.



Der V-Hobel ist nun gebrauchsbereit. Möchten Sie Scheiben einer anderen Schnittstärke schneiden, schieben Sie den Einschub wie abgebildet je nach gewünschter Stärke mit dem Daumen eine oder mehrere Stufen nach vorne, bis jeweils ein deutliches Klicken hörbar ist.

Um die Kindersicherung zu aktivieren, den Einschub ganz nach vorne schieben. Die Klingen sind nun sicher geschützt; es kann nicht mehr geschnitten werden.



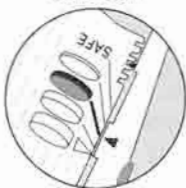
1. Stufe:
sehr dicke
Scheiben



2. Stufe:
dicke
Scheiben



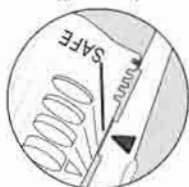
3. Stufe:
dünne
Scheiben



4. Stufe:
sehr dünne
Scheiben



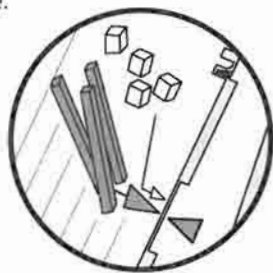
5. Stufe:
Kindersicherung
("SAFE")



3,5 mm- und 7 mm-Einschub

Sowohl der 3,5 mm- als auch der 7 mm-Einschub sind höhenverstellbar und können wie folgt in zwei Stufen verwendet werden:

Legen Sie den gewünschten Einschub so ein, dass die Pfeile auf der Rahmenkante und dem Einschub aufeinander zeigen. Der Einschub liegt nun automatisch auf Stufe 1; in dieser Stufe schneiden Sie Stifte.



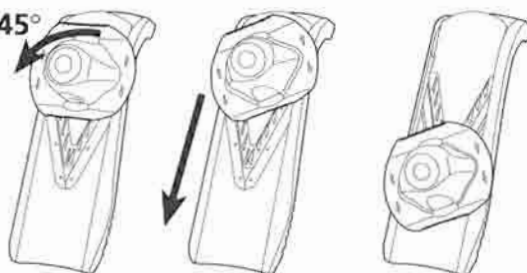
Möchten Sie feinere Stifte bzw. Würfel schneiden, schieben Sie den Einschub eine Stufe nach vorne, bis ein deutliches Klicken zu hören ist. Sie können nun durch einfache Auf- und Abwärtsbewegungen des Fruchthalters dünnere Streifen schneiden.



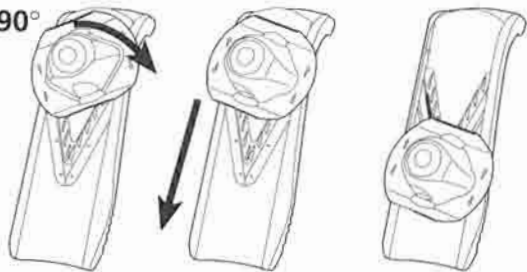
Möchten Sie Würfel schneiden, drehen Sie den Fruchthalter vor dem ersten Schnitt um 45° und dann nach jedem weiteren Schnitt um 90° zurück, bevor Sie erneut schneiden.



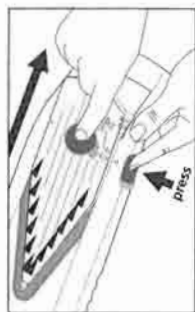
45°



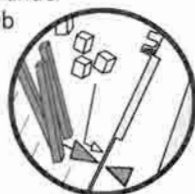
90°



Um den Einschub heraus zu nehmen, drücken Sie den farbigen Knopf am Rand des Rahmens und lösen den Einschub wie abgebildet durch leichtes Herunterdrücken.



In dieser Position zeigen die Pfeile wieder aufeinander und der Einschub kann entnommen werden.



Reinigung

Den V-Hobel und die Einschübe einfach unter fließend warmem Wasser abspülen. Dabei den Scheibeneinschub im Rahmen lassen. Achten Sie darauf, die Klingen nicht zu berühren. Reinigen Sie den Sicherheitsfruchthalter ebenfalls unter fließendem Wasser. Die gereinigten nassen Messereinschübe am Besten in der separat erhältlichen Schieberbox aufbewahren.

Den Hobel und die Zubehörteile grundsätzlich außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Legen Sie nie Teile des Hobels in Spülwasser, da Sie beim Herausnehmen leicht die Klingen berühren und sich schwer verletzen könnten. Der Hobel darf **nicht in die Spülmaschine** gegeben werden, da dessen Lebensdauer durch zu hohe Temperaturen und aggressive Reinigungsmittel beeinträchtigt werden kann.

GB Important Safety Aspects

CAUTION: The metal blades are very sharp! Please take great care when using your VPower!

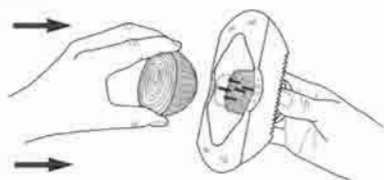
Before using your VPower slicer, it is essential to read the instructions. Never touch the very sharp blades, only touch the plastic parts. Utmost care is necessary when children are present while using the VPower. Never allow children to touch or to play with the slicer. Wherever possible, store the slicer and the inserts in the safety box and out of the reach of children.

CAUTION:

Never hold what you are processing with your hands. Always use the safety holder!

Safety Holder

The Safety Holder can be used on any Börner slicer.



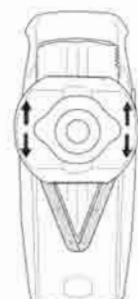
Its unique design allows you to safely process fruits and vegetables with precision and virtually no waste, while protecting you from the sharp blades. If necessary, peel the fruit before processing.

Put the root ends of the onion, cabbage, etc. into the Safety Holder first, so that the knob on top is pushed up. Large fruits or vegetables must be halved or quartered before pushing them into the Safety Holder. Slide the Safety Holder continuously with a light pressure back and forth in the direction of the arrows across the V-blades.

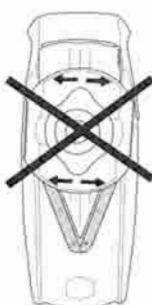
IMPORTANT: Do not press down. Let the German precision blades do the work!

When you reach the point where nothing is coming through, gently push down the knob on top of the Safety Holder and cut the remainder of the fruit or vegetable.

CAUTION: Incorrect use of the Safety Holder may result in injury and will damage the blades of your VPower.



right



wrong

CAUTION: Danger of injury!
Always remove the blade inserts from the back of the frame before using your slicer!

Plain insert

The plain insert is adjustable in height and can be used in five different positions.

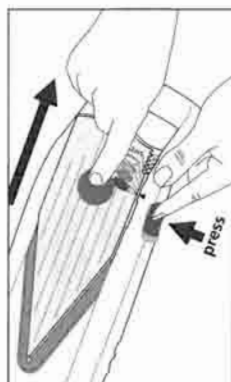
The slicer always comes with the plain insert in position 5 („SAFE“).

Always store the VPower with the childproof lock position („SAFE“) after use.

To unlock the insert from the childproof lock, push the coloured button on the side bar of the frame with the index finger or with your thumb with one hand while holding the VPower securely with the other hand.

Release the insert by light pressure as shown in the picture. Once the arrows on both the frame and the insert match, the insert can be removed.

CAUTION Never touch the insert close to the blades.



Inserting the plain insert:

On both sidebars of the frame and also on top of the insert, you will find an arrow.

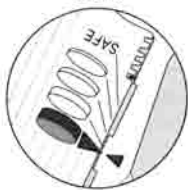
Slide the insert into the frame, when the arrows on both sides match. The insert now is automatically in position 1.



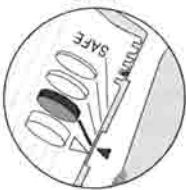
Your slicer is now ready for use. If you would like to cut slices in a different size, push the insert forward one or more levels as shown in the picture, until you can hear it click into the favoured position. To activate the childproof lock, push the plain insert completely forward until position 5 („SAFE“). The blades are protected in this position and will not cut.



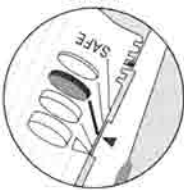
Position 1:
very thick
slices



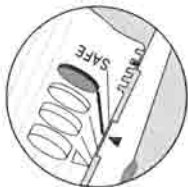
Position 2:
thick
slices



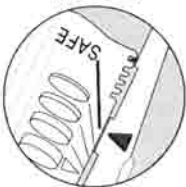
Position 3:
thin
slices



Position 4:
really thin
slices



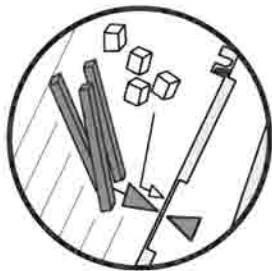
Position 5:
child-proof lock
(„SAFE“)



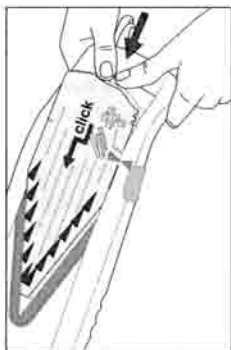
3,5 mm- and 7 mm-insert

Both the 3,5 mm- and 7 mm-inserts are adjustable in height and can be used in two positions as follows:

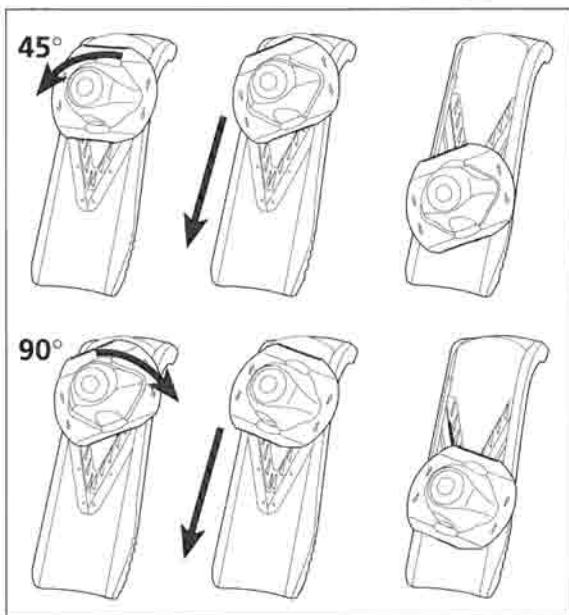
Choose your favourite insert and slide it into the frame with the arrows on both the frame and the insert matching. The insert now is automatically in position 1. In this position you can cut strips.



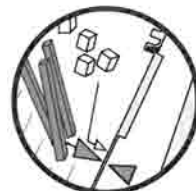
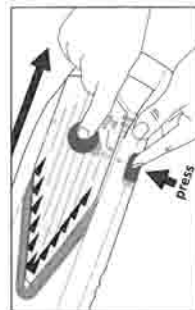
If you would like to cut thinner strips or cubes, push the insert forward until it clicks into position. Using light pressure, slice with a continuous up and down motion for thinner strips.



For dicing fruits or vegetables, turn the Safety Holder 45° before the first cut, and after each cut 90° back before cutting again.



Release the insert by pushing the coloured button and the insert with light pressure as shown in the picture. In this position the arrows on both the frame and the insert match and the insert can be removed.



Cleaning

Rinse the VPower and the inserts under warm or cold running water with the plain insert in position 5 („SAFE“).

CAUTION Be careful not to touch the metal blades. Also rinse the Safety Holder (B) under running water. Place the wet VPower and inserts into the Storage Box to drip dry.

CAUTION Never leave any of the V-Slicer parts in soapy water in case you inadvertently touch the blades while trying to remove them from the water.

CAUTION ALWAYS store your VPower out of the reach of children.

Not recommended for automatic dishwashers, as high temperatures and strong cleaning agents could cause damage, reducing the lifespan of the product.

FR Conseils de sécurité importants

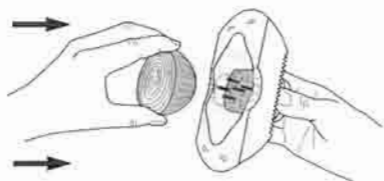
Les lames sont très tranchantes ! A utiliser avec une extrême prudence !

Avant de vous servir de la râpe en V, veuillez lire attentivement toutes les instructions. Ne touchez jamais les lames ; uniquement la matière plastique ! Il est primordial de vous montrer particulièrement prudent lors de l'utilisation de la râpe en V en la présence d'enfants. Ne laissez jamais les enfants toucher la râpe ou l'utiliser comme un jouet. Rangez toujours la râpe avec la sécurité enfants activée et conservez, dans la mesure du possible, les plaques dans la boîte prévue à cet effet hors de portée des enfants.

Ne jamais tenir les fruits / légumes à mains nues ; utilisez toujours le poussoir de sécurité !

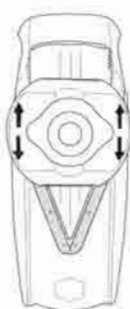
Poussoir de sécurité

Il peut être utilisé sur toutes les râpes Börner.

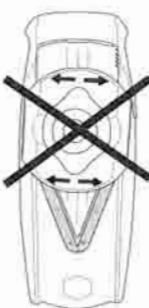


Il est conçu pour couper les fruits et légumes jusqu'au dernier reste sans risque de se blesser les doigts. Il est préférable de peler les fruits et d'éplucher les légumes avant la coupe. Embrocher les oignons, le chou, etc. par la racine ou le trognon dans les broches du poussoir de sécurité, le bouton rouge ressort alors vers le haut. Couper les grands fruits en deux ou en quartiers avant de les couper. Puis déplacer rapidement le poussoir sur la lame en V en direction de la flèche en exerçant une légère pression jusqu'à ce que la partie du fruit / légume qui dépasse soit coupée. Puis appuyer légèrement sur le bouton rouge pour sortir la partie du fruit / légume embroché et poursuivre les mouvements de va et vient jusqu'à ce qu'il ne subsiste qu'un petit reste. Enlever celui-ci à l'aide d'une fourchette ou d'un objet assimilé, mais jamais avec le doigt. Dans tous les cas, ne jamais toucher les couteaux.

Attention: En cas de mauvaise utilisation du poussoir de sécurité, les lames de la râpe et des plaques peuvent être endommagées et donc s'émousser.



juste



faux

**Avant d'utiliser la râpe, toujours enlever les plaques qui se trouvent à l'arrière !
Risque de blessure !**

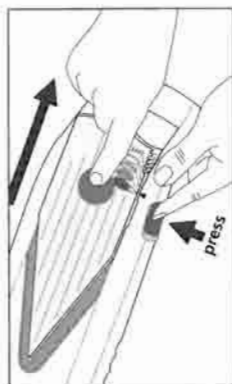
Insertion des plaques de coupe

Les plaques de coupe sont réglables en hauteur et peuvent être utilisées sur 5 positions.

La râpe est fournie avec une plaque en position 5 (« SAFE » ou sûre). Après utilisation, rangez toujours l'appareil avec la sécurité enfants activée (« SAFE »).

Pour enlever la sécurité enfants, appuyer sur le bouton coloré au bord du cadre à l'aide de l'index de la main gauche ou du pouce (résistance à l'arrière de la râpe). Débloquez la plaque comme indiqué sur la figure en exerçant une légère pression vers le bas. Dans cette position, les flèches se joutent et la plaque peut être enlevée.

Attention : ne jamais appuyer sur la plaque à proximité des lames, car il y a risque de dérapage et de blessure grave au niveau des doigts du fait des lames tranchantes.



Insertion des plaques :

Une petite flèche est représentée sur le cadre de la râpe et le haut de la plaque. Insérez la plaque de telle sorte que les flèches de la plaque et du cadre se joutent. La plaque se trouve alors automatiquement en position 1.

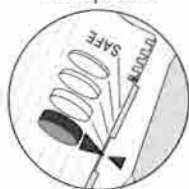


La râpe en V est prête à fonctionner. Si vous souhaitez couper des tranches d'une autre épaisseur, poussez la plaque d'un ou plusieurs crans vers l'avant à l'aide du pouce comme indiqué. La plaque est en bonne place au son du clic.

Pour activer la sécurité enfants, poussez la plaque complètement vers l'avant. Les lames sont alors parfaitement protégées ; elles ne peuvent plus couper.



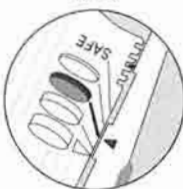
1ère position:
tranches
très épaisses



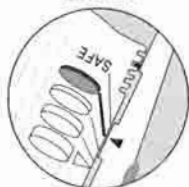
2ème position:
tranches
épaisses



3ème position:
tranches
fines



4ème position:
tranches
très fines



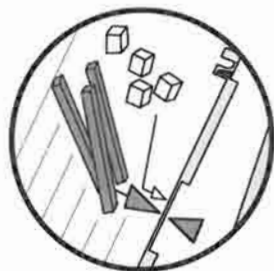
5ème position:
sécurité enfants
(« SAFE »)



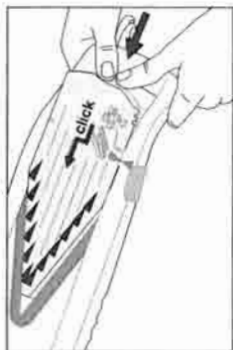
Plaque de 3,5 et 7 mm

Les plaques de 3,5 et 7 mm sont réglables en hauteur et peuvent être utilisées comme suit en deux étapes :

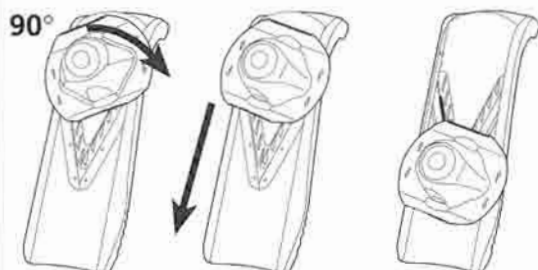
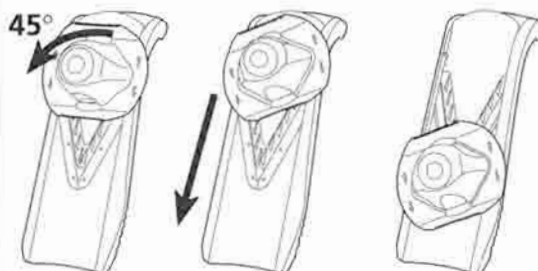
Insérez la plaque de telle sorte que les flèches du cadre et celles de la plaque se jouxtent. La plaque se trouve alors automatiquement en position 1 qui permet de couper des bâtonnets.



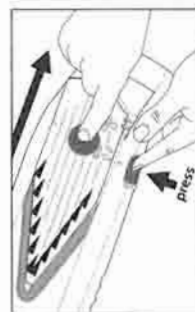
Poussez la plaque d'un cran vers l'avant jusqu'au clic. Vous pouvez alors couper des bâtonnets plus fins par un simple mouvement de va et vient du poussoir de sécurité.



Si vous souhaitez couper des dés, tournez le poussoir de 45° avant la première coupe, puis de 90° vers l'arrière avant chaque nouvelle coupe.



Pour ressortir la plaque, appuyez sur le bouton coloré qui se trouve sur le cadre et débloquez la plaque comme indiqué en appuyant légèrement vers le bas. Dans cette position, les flèches se jouxtent à nouveau et la plaque peut être extraite.



Nettoyage :

Passez simplement la râpe en V et les plaques sous l'eau courante chaude ou tiède. Pour cela, laissez la plaque dans le cadre. Veillez à ce que vos doigts n'entrent pas en contact avec les couteaux. Nettoyez le bouton poussoir également sous l'eau. Une fois nettoyées, rangez les plaques sur le râtelier qui peut être acheté séparément. Gardez la râpe et ses accessoires toujours hors de portée des enfants. Ne laissez jamais une partie de la râpe tremper dans l'eau savonneuse car vous pourriez entrer en contact avec les couteaux en la ressortant et vous blesser grièvement. Ne pas mettre la râpe dans le lave-vaisselle, car les températures élevées et les produits de nettoyage agressifs pourraient réduire sa durée de vie.

ES Tips importantes de seguridad

¡Las cuchillas están muy afiladas! ¡Utilizar con máximo cuidado!

Antes de utilizar el cepillo en V, favor de leer cuidadosamente todas las instrucciones. ¡No tocar las cuchillas nunca; únicamente el plástico! Se requiere la máxima atención cuando están presentes niños al trabajar con el cepillo en V. Jamás permitir a niños tocar el utensilio o jugar con él. Conservar siempre el cepillo con protector de seguridad activo de niños y los módulos enchufables en la caja de depósito prevista para este fin y fuera del alcance de niños.

¡Nunca sostener los materiales cortados solamente con las manos; siempre utilizar el sujetador de seguridad de fruta!

Sujetador de seguridad de fruta

Puede utilizarse sobre todos los instrumentos de corte de Börner.



Con el sujetador de fruta es posible cortar sin peligro fruta y verduras hasta un resto mínimo. Si es posible, pelar la fruta o legumbre antes de triturarla. Meter cebollas, repollo etc. en el sujetador con las raíces en primer lugar; al hacerlo el botón de la cubierta se empuja hacia afuera. Cortar por la mitad o en cuartos frutas grandes antes de empujarlas sobre el sujetador. Con leve presión en dirección de la flecha, conducir la fruta sobre el cuchillo en V hacia arriba y hacia abajo hasta que la fruta sobresaliendo sea cortada o rebanada. Ahora presionar el botón de la cubierta ligeramente hacia abajo con el dedo y así cortar el resto de la fruta. Por lo general sobra un pequeño resto del material cortado; nunca quitarlo con los dedos sino con un tenedor o algo similar. ¡No tocar las cuchillas al hacerlo!

Atención: El uso incorrecto del sujetador puede causar que las cuchillas pierdan su filo en el cepillo y en las inserciones de los cuchillos.



correcto



incorrecto

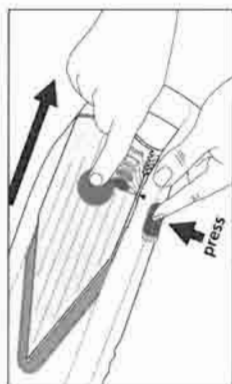
¡Antes de utilizar el cepillo, siempre retirar las inserciones de cuchillos en el lado trasero del marco en primer lugar! ¡Peligro de lesiones!

Inserción de rebanadas

La inserción de rebanadas está ajustable en altura y puede utilizarse en cinco niveles.

El cepillo se suministra con una inserción de rebanadas en nivel 5 („SEGURO“). Después de utilizarse, depositar siempre el utensilio con seguridad activada de niños („SEGURO“).

Para desactivar la seguridad de niños, empujar el botón colorado al lado del marco con el dedo índice de la mano izquierda o con el pulgar (contrasostén al dorso del cepillo). Desactivar la inserción al presionarla ligeramente hacia abajo según la ilustración. En esta posición las flechas se indican nuevamente una enfrente de la otra y se puede sacar la inserción.



Cuidado:

Nunca presionar sobre la inserción cerca de las cuchillas ya que existe el peligro de deslize y tocar las cuchillas afiladas con los dedos.

Posicionar la inserción de rebanadas:

A cada lado del eje del cepillo se muestra una pequeña flecha, también en el lado superior de la inserción. Posicionar la inserción de tal manera que las flechas sobre marco e inserción estén una enfrente de la otra. La inserción está automáticamente posicionada en el nivel 1.



Ahora se puede utilizar el cepillo en V. Si quiere cortar rebanadas con otro espesor de corte, empujar la inserción, siguiendo la ilustración, con el pulgar hacia adelante uno o más niveles según el espesor deseado, hasta oír respectivamente un marcado clic.

Para activar el protector de seguridad de niños, empujar la inserción completamente hacia adelante. Ahora las cuchillas están seguramente protegidas y ya no se puede cortar con ellas.





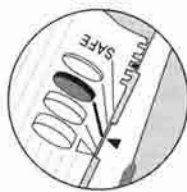
1er nivel:
rebanadas
muy gruesas



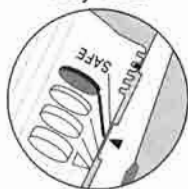
2do nivel:
rebanadas
gruesas



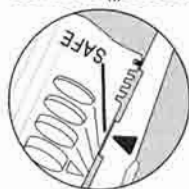
3er nivel:
rebanadas
finas



4to nivel:
rebanadas
muy finas



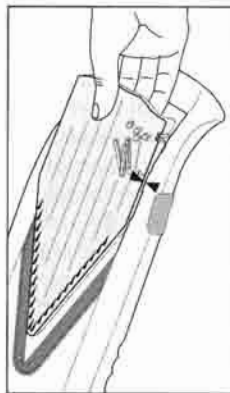
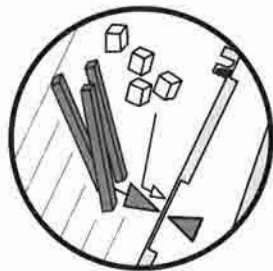
5to nivel:
Protector de seguridad
de niños („SEGURO“)



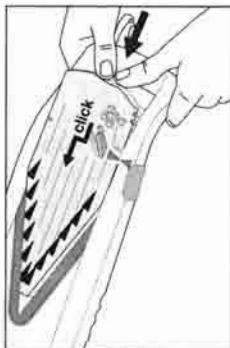
Inserción de 3.5 mm y de 7 mm

Tanto la inserción de 3.5 mm como la de 7 mm pueden ajustarse en altura y utilizarse en dos niveles como sigue:

Posicionar la inserción deseada de tal manera que las flechas sobre el eje del marco y la inserción estén una enfrente de la otra. Ahora la inserción está automáticamente posicionada en el nivel 1; en este nivel Usted corta barritas.



Si quiere cortar barritas o cubitos, empujar la inserción un nivel hacia adelante hasta oír un marcado clic. Mediante movimientos fáciles hacia arriba y hacia abajo del sujetador de fruta, se pueden cortar tiras más finas.



FR

Possibilités de commande:

Veillez consulter l'adresse de votre distributeur dans:

BUREAU GENERAL ET EXCLUSIF POUR LA FRANCE

So.Di.No. S.A.

232, Rue de Bâle,

68400 Riedisheim

Tél. 03.89.65.54.54

site-web: www.borner.fr

Fax 03.89.64.20.04

e-mail: sodino@wanadoo.fr

e-mail: info@borner.fr